74me ANNEE — No 1481 Paraît le Samedi SAMEDI 21 SEPTEMBRE 1974

# SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires

**Administration - Rédaction**
99-(25), rue Droite — Tél. 1.48
04200 SISTERON
(Alpes de Haute-Provence)
Directeur : Marcel LIEUTIER

**Tarif des Annonces**
Annonces légales : 2,20 F. la ligne
Autres annonces : on traite à forfait

Journal inscrit à la Commission Paritaire des Publications et Agences de Presse sous le N° 53.442

Les abonnements sont payables d'avance
Tout changement d'adresse : Joindre 1 Franc

Le numéro : 0 F. 40
Abonnement 1 an : 20,00 F.
C.C.P. Pascal-Lieutier 156-36 Marseille

POUR TOUS VOS TRAVAUX D'ELECTRICITE GENERALE
Installation Rénovation
Dépannage
Chauffages Electriques
Isolation Thermique
**Claude DESSAUD**
Immeuble B 3
Place de la République
04200 SISTERON
Tél. 8.03
Devis gratuit

**La Maison du Cadeau**
Madame MEVOLHON
102, rue de Provence — SISTERON Tél. 95
Cadeaux - Porcelaines - Cristaux - Etains - Faïences
Santons - Art Provençal
Grand choix de Bijoux Fantaisie
Liste de Mariage

**ambiance**
Harmonisez votre intérieur...
**Exposition :** Salles de bains - Meubles et accessoires
Cuisines - Kitchenettes - Revêtements sols et murs
Route Nationale 85
SISTERON - LE POET
Nouvelle salle d'exposition...
Ouvert le dimanche après-midi...

**Cassez pas les pieds...**
... Cassez pas les Pieds et Paquets,
Dégustez-les !
RICHAUD et BADET
CONSERVES ARTISANALES DE QUALITE
04200 SISTERON • Tél. 3.63
Point de vente à Marseille :
Boucherie SIMONDET
2, Avenue de Toulon

BERNARD
**CURNIER**
CHATEAU - ARNOUX
04160 (Alpes de Haute-Provence)
Téléphone 52
- BOUTIQUE
- CADEAUX
- BIJOUX
- MOBILIER
- TISSUS
- VERRES
- LISTE DE MARIAGE

La Boutique est ouverte aux mêmes heures que le GRILL. L'après-midi vous pourrez prendre le thé et déguster la tarte Tatin et bien d'autres gourmandises.

**Machines à écrire et à calculer**
Meubles de Bureau
Calculatrice Electronique - Appareil Photocopie
Caisse Enregistreuse
Vente - Réparation - Location - Fourniture
Mécanic-Bureau - Tél. 1 - VAUMEILH

*...De notre correspondant particulier*

TRIBUNE LIBRE
DE NOS LECTEURS

## C'est à désespérer...

...Avec amertume, nausées, le cœur bien serré, nous avons lu dans la presse le passage suivant : « cette capture était tolérée depuis plus de 50 ans (sic). Elle constitue pour un grand nombre d'agriculteurs de montagne un complément de revenus appréciable (resic), et nombre d'entre eux seraient obligés de quitter leur ferme s'ils étaient privés du revenu qui leur tombe du ciel — par la capture de la grive à la lèque... »

Ainsi donc la capture « à la lèque » — quel vilain mot, qui de plus, n'est pas français — les grives et tous les oiseaux, qui inévitablement se feront prendre, est à nouveau permise dans maints cantons du sud-ouest de la France.

*Est-ce possible ?*
*A la réflexion : de quel droit ?*

Notre univers n'appartient-il pas, avant tout, à tous les animaux, arrivés sur *terre* bien avant l'homme, ce destructeur vorace de la *nature*. Leurs droits à la vie sont identiques à ceux des prétendus humains.

La Belgique, l'Allemagne, la Tchécoslovaquie, la Hongrie, la Pologne, la Suisse, protègent les *migrations*. Ce n'est sans doute pas pour que la France anéantisse leurs efforts, en détruisant, en massacrant les *migrateurs*, quels qu'ils soient... Certes non.

—»o«—

— Pour que le meurtre d'un tel nombre de grives, etc... etc... soit payant et permette d'éviter — paraît-il — « le désespoir » de tant de montagnards : en faut-il des victimes innocentes.

*Incroyable.*

Il ne faut vraiment pas avoir d'entrailles ?

S'attaquer aux *migrateurs*, qui font confiance aux repos, aux relais d'accueil, constitue un acte d'une cruauté inouïe, d'une lâcheté sans nom.

Et que dire des gens qui les mangeront ;

Qu'en pense la Fédération Mondiale pour la protection des animaux, qui siège au Conseil de l'Europe à Strasbourg ? Et Monsieur le Ministre Le Roy Lajudie ? ?

Nous attendons leurs réponses...

Mon Dieu, quelle barbarie. S.O.S., S.O.S.

Paris, 10 Septembre 1974.

ZEIGER-VIALLET.

Voir s.v.p. « Sisteron-Journal » du 27 Novembre 1971. Plaidoirie pour les oiseaux.

Cette semaine dans

PARIS - MATCH

Paloma Picasso, enfant terrible du siècle.

La grande peur d'une crise mondiale, par Raymond Cartier.

Couleur : En mer du nord avec les les découvreurs de pétrole.

*Le « Rallye Route Napoléon »*

## Un rallye original sur un parcours qui ne l'est pas moins...

Du 26 au 29 septembre prochain, un rallye automobile d'une certaine originalité va se dérouler sur une des routes les plus pittoresques de France, la RN 85, dite « Route Napoléon ».

En effet, une centaine de voitures anciennes, dans leur état d'origine ou restaurées sans modification de cet état, et datant toujours de plus de 34 ans, sont engagées dans un rallye qui est plutôt une randonnée tout au long de la Route Napoléon, à travers cinq départements français dont la richesse historique et touristique n'est plus à vanter.

Ce rallye est l'une des plus importantes manifestations de ce type en France pour l'année 1974 et il est bon de rappeler que c'est la France qui possède le plus grand nombre de musées automobiles dans le monde.

Le Club des « Amateurs d'Automobiles Anciennes » de Lyon, qui compte le plus grand nombre d'adhérents organise ce rallye à l'instigation de l'Action Nationale des Elus pour la route Napoléon, présidée par Maître Hervé de Fontmichel, maire de Grasse. Le président du comité d'organisation du rallye est M. Lucien Simonet, adjoint-délégué au maire de Grenoble.

Le « Rallye Route Napoléon » constitue une occasion de mieux faire connaitre un itinéraire routier indispensable au développement régional ; c'est la raison pour laquelle certaines municipalités, et plus particulièrement Grenoble, Sisteron, Grasse et Cannes lui apportent leur concours et leur soutien.

Des concurrents venant de nombreux pays européens se joindront aux équipes françaises. L'itinéraire de ce rallye est : Grenoble, Vizille, Laffrey, La Mure, Corps, Gap, Sisteron, Château-Arnoux, Digne, Barrême, Castellane, Séranon, Grasse, Saint-Cézaire, Saint-Vallier-de-Thiey, Vallauris, Golfe-Juan, Cannes et se découpe en trois étapes sur trois journées.

La direction technique du rallye est assurée par Mme Lucette Pointet-Ogier, de Grenoble, qui en a préparé et étudié le parcours. Des épreuves et des contrôles de régularité sanctionneront les voitures dont la vitesse, pour certaines, ne dépassera pas 20 km-h., les plus « rapides » frôlant les 40 km-h. !

Gageons qu'à travers l'Isère, les Htes-Alpes, les Alpes de Haute-Provence, le Var, les Alpes-Maritimes, les spectateurs seront nombreux pour ce rallye exceptionnel de rentrée.

LA MANIFESTATION
DES AGRICULTEURS

La manifestation des agriculteurs, mécontents de l'Europe verte, a eu lieu à Sisteron entre 11 et 13 heures Lundi de cette semaine.

Un grand nombre de tracteurs a arrêté à l'embranchement de la route de Laragne et de Gap, au quartier du Logis-Neuf, toute circulation.

Puis tous ces tracteurs et remorques sont arrivés à l'entrée nord du tunnel formant un énorme bouchon.

Tout ce cortège s'est rassemblé sur la place de la République. Là, des allocutions ont été prononcées et la manifestation se dispersait vers 13 heures.

Des tracts furent distribués, donnant les revendications de cette journée des agriculteurs.

*VIENT DE PARAITRE...*

## SEMANIE PROUVENÇAU 1975

Pour la troisième fois le « Semanié Prouvençau » paraît, dû à l'équipe de chercheurs du Roudelet Felibren dou Pichoun-Bousquet.

Ce calendrier est illustré de reproductions des eaux-fortes de Valère Bernard : Basilique St-Victor, Poissonnière marseillaise, têtes de pêcheurs et de gitans ; de la photographie d'une lithographie d'Arnaud de 1835, représentant trois marseillaises coiffées « à la frégate » bavardant sur la colline du fort de la Garde ; d'un poème de Joseph d'Arbaud : « Toussant », etc...

En plus des proverbes de langue d'Oc, « lou Semanié » vous fera connaître où se maintiennent encore vivantes les fêtes et traditions provençales telles que : Fête des moissons, Foires aux santons, aux ovins, aux chiens, les pélerinages, les fêtes de Sant-Aloi, de Saint-Jean, les Bravades.

On se procure le « Semanier Provençal » soit à la Librairie Pascal-Lieutier à Sisteron, soit en écrivant au Roudelet Felibren dou Pichoun-Bousquet, 24 Boulevard Debord, 13012 Marseille. Participation aux frais d'édition 18 frs l'unité. C.C.P. 359-36 Marseille.

***

« La Légende de Jean de l'Ours », édition monumentale du roman de Valère Bernard : 13 gravures à l'eau-forte hors texte ; 20 bois gravés, 13 lettrines. Tirage limité à 160 exemplaires. Participation aux frais d'édition 800 frs. S'adresser au Roudelet dou Pichoun-Bousquet, 24, Boulevard Debord, 13012 Marseille.

DE GARDE

Dimanche 22 Septembre 1974

En l'absence de votre médecin habituel :

Docteur Américi-Labussière, 15, Avenue Paul Arène. Tél. 3.80.
Pharmacie Rey, rue de Provence Tél. 0.25.
Ambulances s.a.r.l. Provence-Dauphiné (service de l'Hôpital).
Garage du Dauphiné, cours Melchior-Donnet. Touring-Secours (gratuit) Tél. 0.26.
Garage du Jabron, Tél. 22 à Peipin.
Accidents Secours Routier, Tél. 3.17 et 3.29.

Lundi 23 Septembre

Pharmacie Rey, rue de Provence Tél. 0.25.
Boulangeries
Martini, rue de Provence.
Gaubert, rue Saunerie.
Javel, rue Mercerie.

PERMANENCES
DE M. MARCEL MASSOT
Député des Alpes de Haute-Provence

M. Marcel Massot, député des Alpes de Haute-Provence, tiendra des permanences aux lieu, jour et heure ci-dessous indiqués :

Samedi 21 Septembre : de 10 à 12 heures à la Mairie de Digne ; de 13 à 17 heures à la Mairie de Sisteron.

Dimanche 22 Septembre : de 10 h. 30 à 12 h. à la Mairie de La Motte du Caire.

Il recevra les personnes désireuses de s'entretenir avec lui.

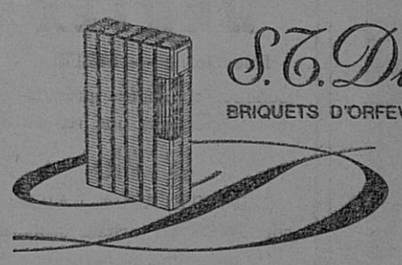
**Meublez-vous moins cher ...**
AVEC LES PLUS
BEAUX MEUBLES
**MEUBLES BOUISSON**
Artisan - Décorateur
SISTERON - Tél. 24
28, rue Saunerie
SAINT-AUBAN - Tél. 315
Place Péchiney
Salles à Manger • Chambres à Coucher
Salons • Literies
Tous les Styles et Contemporains
Lits • Sièges • Petits Meubles en Copie d'Anciens
et en Noyer Massif
Cuisines sur mesures Rustiques et Modernes
CHOIX TRES IMPORTANT • CREDIT
Magasin ouvert tous les jours de 8 à 20 heures
Le dimanche, sur rendez-vous

**AGENCE FIAT-LANCIA**
J. GALLEGO
GARAGE MODERNE
Route de Marseille
Tél. 3.17
Réparation - Dépannage - Tôlerie - Peinture en cabine
Achat • Vente • Neuf et Occasion

NE PAYEZ PLUS VOTRE FUEL COMPTANT
Avec notre système
d'ABONNEMENT CHAUFFAGE
réglez-le en 12 MOIS
**Thermo-Shell-Confort**
GUILLAUME FRÈRES
SISTERON — Rue Mercerie - Téléphone : 43
ST-AUBAN — Rte Nationale - Tél. : 10 et 385

**PLAISIR D'OFFRIR**
Cadeaux • Souvenirs
Porcelaines • Cristaux • Etains
Faïences • Poteries
Liste de Mariage
Georges LATIL
26 rue Droite
SISTERON
Tél. 1.29

Meubles Anciens
Bibelots d'Art
Décoration
*
ANTIQUITES
« LA GRANGE »
*
C. GUIEN
04200 Châteauneuf-Val-St-Donat
Téléphone 16
Ouvert tous les jours
et le dimanche



S.T. Dupont
BRIQUETS D'ORFEVRERIE - PARIS
BIJOUTERIE
**DE MARTA**
53, rue Droite - SISTERON
Tél. 42
Rue A. Badin - ST-AUBAN
Tél. 1.92

© VILLE DE SISTERON

chez **SELDIS**

Premier Libre-Service en Textiles de votre Cité.

Réalisez enfin vos désirs sans alourdir votre budget.

Route de Marseille
04200 SISTERON

Offrez un cristal signé **DAUM**

G. ARNAUD
«Le Coffret»
Rue Droite
04 - Sisteron - tél. 376

**LOCATION MATÉRIEL**
Travaux Publics et Bâtiments

**BLANC Georges**

Compresseurs • Grues • Bétonnières
Cuves à eau • Pompes • Groupes Electrogènes

Tél. : 282 Château-Arnoux — Route de Gap
196 Sisteron — 04200 SISTERON

**GARAGE DU DAUPHINÉ**

Tél. 26
04200 SISTERON

CHRYSLER
SIMCA

CARROSSERIE
PEINTURE AUTO
MARCHE OCCASION

**POISSONNERIE DES ARCADES**

Tél. 2.73
04200 SISTERON

COQUILLAGES • ECREVISSES • LANGOUSTES
TRUITES VIVANTES • POISSON CONGELE
« La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle »

Pour la décoration intérieure, confection et pose de Rideaux et Voilages tous styles :

UN CHOIX TISSUS AMEUBLEMENT
Gardisette et Voilage
TOUTE LA LITERIE

**LITERIE DES ARCADES**
**Paul DAVIN**

Tél. 3.77 — 04200 SISTERON

en vente :
MAISON RAOUL COLOMB
SISTERON

# TRIBUNE LIBRE

## DE MICHEL DROIT A BERTRAND DE SAULIEU LE SOUTIEN A LA DICTATURE DE L'ARGENT

Michel Droit, à France-Inter Samedi dernier, tout en versant au passage une larme sur le sort de Nixon (Ford ne l'avait pas encore amnistié), regrettait que la répression envers les malfaiteurs en France soit trop douce.

La semaine précédente, dans *Sisteron-Journal* Bertrand de Saulieu applaudissait aux crimes de la junte fasciste du Chili.

Bien que l'un et l'autre traitent de problèmes en apparence très différents, ils se rejoignent en ce sens que tous deux, le premier moins grossièrement que le second, se prosternent devant la dictature de l'argent.

Michel Droit se garde bien d'approfondir le pourquoi de la recrudescence du bandidisme en France.

Il serait mal vu de ses amis politiques s'il dénonçait les carences du régime qui vont de la compromission d'hommes politiques, d'hommes d'affaires dans tous les scandales (immobilier, prostitution, drogue, fausses factures, etc...) à l'utilisation de caïds dans les campagnes politiques, y compris naturellement les campagnes électorales.

Mal vu aussi s'il analysait la cause du banditisme, à savoir la crise profonde d'une société dont tous les secteurs sont corrompus par la dictature de l'argent.

C'est vrai que la répression est souvent douce envers les caïds, mais par contre souvent inhumaine envers les pauvres bougres. Ainsi la semaine dernière un invalide tuberculeux a été condamné, à Paris, à un mois de prison ferme pour vol d'un parapluie.

C'est dans la logique du système.

Quant à Bertrand de Saulieu, il applaudit aux crimes de la junte du Chili qu'il essaie de justifier par de piètres contre vérités.

Le silence sur la mort de plus de 30.000 Chiliens sous les balles et les tortures de la junte, l'assassinat d'Allende, baptisé destitution, la justification des exécutions sommaires, autant de prises de position qui condamnent leur auteur.

Seuls peut-être quelques anciens collaborateurs, miliciens ou gestapistes peuvent se sentir en communion de pensée avec Bertrand de Saulieu.

Couper les doigts au compositeur guitariste Victor Jara à coups de hache avant de le tuer d'une rafale de mitraillette, assassiner quelques heures après leur arrestation, de plusieurs balles dans la tête le communiste le docteur Hector Garcia et le militant socialiste Ruben Lamirh, arrêter le 3 Septembre dernier 1.500 personnes à Valparaison, autant d'exactions fascistes que de Saulieu estime un mal nécessaire pour le « bien » du Chili.

En fait c'est un mal nécessaire pour que règne l'argent et plus particulièrement le dollar.

Ce n'est pas pour rien en effet que la C.I.A. et Kissinger (le dear Henry !) ont dépensé 8 millions de dollars pour préparer et soutenir le coup d'Etat fasciste au Chili.

Aujourd'hui, par dessus les cadavres des démocrates chiliens, Pinochet offre son pays en pâture au capitalisme cosmopolite.

Complaisance de Michel Droit envers un régime qui crée les conditions du banditisme, extase de la part de Bertrand de Saulieu devant les bandits au pouvoir au Chili, sont deux facettes d'une même attitude politique qui approuve l'exploitation de millions d'êtres humains par une poignée de féodaux capitalistes.

Oui il faut mettre fin à la fois au banditisme légal et illégal.

Large démocratie économique et politique et indépendance nationale en seront les moyens en France.

Et tous les démocrates, tous les patriotes s'associeront à la gauche unie pour qu'il en soit ainsi.

Claude DESPRETZ
Secrétaire de la Section de Sisteron du P. C. F.

**BARTEX**

Rue Droite — SISTERON

Comme les années précédentes nous appliquons une remise de

**5 0/0**

DEDUITE A LA CAISSE
sur TOUS les achats scolaires

*Cette offre est valable pour le mois de SEPTEMBRE*

## LETTRE OUVERTE A M. JEAN-MARIE COLLOMBON

Monsieur,

J'ai trouvé dans un compartiment de chemin de fer un numéro de *Sisteron-Journal* abandonné par un voyageur.

Votre « Tribune Libre » en première page, m'a particulièrement intéressé et c'est pourquoi je vous adresse les réflexions qu'elle a suscité.

Il va sans dire que je ne vous connais pas, non plus que M. de Saulieu auteur d'un article paru dans ce même journal et que je n'ai pas lu.

Je ne sais donc pas ce que ce monsieur est allé faire au Chili, mais je reviens d'Amérique du Sud et de Cuba. Je n'ai rencontré que des ouvriers et des femmes d'ouvriers des « poblacones » et plus spécialement des conducteurs de camions. Je n'ai été voir personne dans le quartier de « Providencia » qui vous le savez sans doute est celui de la grande bourgeoisie et des « nantis »

Or mes observations rejoignent celles que vous attribuez à M. de Saulieu. La révolution contre Allende a bien été faite par les salariés et les ménagères qui, croyez-moi, étaient beaucoup plus malheureux que les habitants de « Providencia ». Allende on n'en voulait plus car il avait trompé tout le monde, qu'il vivait dans le luxe et que lui et ses ministres envoyaient beaucoup d'argent à l'étranger tandis qu'il fallait faire la queue toute une nuit pour obtenir un kilo de sucre ou une livre de farine, sans compter les arrestations arbitraires au moins aussi nombreuses *avant* qu'*après*.

5.000 victimes, c'est trop, beaucoup trop, mais le nombre annoncé par Amnesty International est de 30.000. N'aurait-il pas confondu par hasard avec la répression à Cuba, avec d'autres répressions que nous avons connu et en particulier en France en 1944 ?

Je pense que vous voudrez ne pas m'accuser sans savoir plus d'appartenir à cette « vieille droite française ». Mais je dois dire que chaque fois que l'on n'est pas absolument d'accord avec les *intellectuels en chaise longue*, on est accusé d'être fasciste, hitlerien, O.A.S., que sais-je encore ?

Je sais que la vérité a plusieurs faces, suivant l'angle sous laquelle on la regarde, je vous dis ce que moi j'ai constaté sans idées préconçues et sans appartenance politique...

Mais moi je me suis indigné de la répression des Colonels en Grèce, de l'esclavage dans les Pays Arabes, des massacres de Bela Kun en Hongrie, de la dictature en Tchécoslovaquie (j'y étais en 1968).

Je n'ai pour ennemi que la seule injustice et elle se trouve partout, même dans les pays socialistes...

Je vous prie de croire, Monsieur, à l'assurance de mes sentiments distingués en espérant que la libération des hommes ne se fera pas à sens unique et n'aboutira pas à leur esclavage que ce soit sous la botte de nouveaux socialistes nationaux, de fascistes, de généraux, de colonels ou de socialistes à la manière des soviets...

François AMABLE.

Même sans le bac... voici un diplôme adapté à la vie moderne et aux besoins de l'économie et des affaires...

## LE BREVET DE TECHNICIEN SUPERIEUR DE TRADUCTEUR COMMERCIAL

(ouvert à tous)

Les candidats malchanceux au Baccalauréat et les jeunes gens qui ont interrompu leurs études ou exercent déjà une profession, sont informés que le Brevet de Technicien Supérieur de Traducteur Commercial est admis en dispense du Baccalauréat (arrêté du 1-11-61) en vue de leur inscription dans les Facultés de Lettres et les Facultés de Droit.

Ce diplôme d'Etat est accessible à toute personne de plus de vingt ans, sans condition de niveau d'instruction, de formation, ni de références professionnelles.

Ce diplôme est aussi très intéressant pour les employés, les secrétaires et cadres commerciaux, car il apporte de réelles possibilités de promotion dans le domaine économique et linguistique. Il ouvre aussi certaines carrières de l'enseignement et de l'administration universitaire.

Prochaine session : Octobre 1974.

Pour tous renseignements sur l'organisation, le programme, les sujets et les débouchés de l'examen, s'adresser au « Centre de Promotion Linguistique » 134 bis, rue de Vaugirard, 75015 Paris.

# Petites Annonces

**CHERCHE**

Appartement F 2 ou F 3. S'adresser au bureau du journal.

**A VENDRE**

Faisans et Perdreaux de tir, par grande ou petite quantité. Prix intéressant.
S'adresser Paul BARTHELEMY, Basse-Chaumiane, Sisteron.

**CHERCHE**

Chauffeur poids lourd pour benne travaux région Sisteron. Bon gain. S'adresser au bureau du journal.

**FOIRE DE MARSEILLE**

Dimanche 22 Septembre
CARS PAYAN
Départ 6 heures, place de la République. Se faire inscrire au Syndicat d'Initiative, Sisteron.

**A VENDRE**

Cuisinière à mazout Thermor, état neuf, prix intéressant. S'adresser au bureau du journal.

**CHERCHE**

Appartement type 4 Sisteron ou environs. S'adresser au bureau du journal.

**Madame JUPITER**

résoudra tous vos problèmes. Ecrivez-lui à « Sisteron-Journal » n° 25.

**VENDS**

Simca 1100 JLS 4 portes, année 1970, bon état. S'adresser Tél. 3 à Vaumeilh.

*A VENDRE*

Centre-ville, belle maison à caractère - 250 m2 - 2 terrasses - ensoleillée - Conviendrait profession libérale — Ecrire ou prendre adresse au bureau du journal.

*A VENDRE*

Aux Plantiers, près lycée, une villa huit pièces tout confort - garage - dépendances - jardin aménagé - libre à la vente — S'adresser au bureau du journal.

## ETAT - CIVIL

du 12 au 18 Septembre 1974

Naissances : Gilles Eric, fils de Georges Arlaud, employé municipal à Serres. — Séverine, fille de Jacques Bonnin, chauffeur à St-Jean d'Illac (Gironde). — Jean-François Nicolas, fils de Michel Biard, ingénieur chimiste à Sisteron. — Christophe Hervé, fils de Pierre Desvignes, dessinateur à 38 Echirolles.

Publications de Mariages : Ahmed Mazouz, mécanicien domicilié à Pertuis, et Zohra Gherbi, sans profession domiciliée à Sisteron. — Jean-Charles Guy Sanson, mécanicien domicilié à Cornil (Corrèze) et Armande Aimée Claire Le Roux, sans profession, domiciliée à Sisteron — Alain Michel Philippe Leroy, conducteur d'engins et Annie Joséphine Le Roux, employée des P.T.T., domiciliée à Sisteron.

Décès : Zélia Marie Roux, veuve Richaud, 89 ans, avenue de la Libération. — Roger Albert Auguste Maurel, 66 ans, rue des Jardins.

**REMERCIEMENTS**

(Sisteron - Avignon - Menton)

M. et Mme MAUREL Edmond et leurs enfants ; M. et Mme MAUREL Yves et leur fils ; Mme Veuve REY Augusta ; Parents et Alliés ;

très touchés par les marques de sympathie qui leur ont été témoignées lors du décès de

*Monsieur MAUREL Roger*

remercient bien sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à leur peine.

IMPRIMERIE PASCAL-LIEUTIER
(99)-25, rue Droite - SISTERON
*Directeur-gérant : Marcel LIEUTIER*

Pour toutes vos Assurances, pour vos Transactions... Non pas une seule adresse, mais une bonne adresse :

**Fernand SIARD**
« AGENCE DE PROVENCE »
15, rue de Provence - SISTERON — Tél. 4.43
ASSURANCES « L'UNION »
Agence Générale
Incendie - Accident - Maladie - Risques divers
Vie - Retraite - Crédit Automobile

Transactions Immobilières et Commerciales
Fonds de Commerce - Propriétés - Immeubles
Villas - Terrains - Appartements

**Moquettes T** REVETEMENTS DE SOLS

**G. PAVAGEAU**

Bureau : « Les Romarins » - La Casse, près Codec
04600 SAINT-AUBAN — Tél. 2.88

**Artisan Spécialiste posant LUI-MEME**

Liste de référence de pose contrôlable à Digne, Manosque, Gap, Sisteron, Volonne, Château-Arnoux, etc. N'ayant ni magasin, ni représentant, ni personnel, je peux vendre et poser toutes les Moquettes T moins chères — Economie pour le client de 10,00 F. à 20,00 F. le mètre carré suivant Moquettes.

**Devis - Déplacement gratuit sur appel téléphonique**

à SISTERON... 14, rue Mercerie — Tél. 0.23

**CAPPP**

PAPIERS PEINTS
PEINTURES
VITRERIE
MOQUETTES

**Gros et Détail - Fournitures pour les Beaux-Arts**
Tout pour le professionnel et l'amateur

50 modèles disponibles de papiers peints et un important stock de peinture et matériel.

**Dépositaire :**
VALENTINE
RENAUDIN
WHAS PERLE
EBUREX - (Vernis d'imprégnation)

Prix d'Usine pour Artisans et Collectivités...

**DECOR 04200**

BONNET RENÉ
18, rue Droite, 18
04200 SISTERON - Tél. 93

Peintures - Papiers peints - Revêtements Sols et Murs - Droguerie - Vitrerie - Stores Vénitiens

Demandez votre Carte de Fidélité

**La Caisse d'Epargne de Sisteron**

vous informe que depuis le 2me Semestre 1974

**6,50 0/0**
TOTALEMENT EXONERE D'IMPOT
Dépôt maximum : 25.000 F.
Capitalisation illimitée des intérêts

+ PRIME TEMPORAIRE D'EPARGNE

**1,50 0/0**
récompensant l'accroissement des dépôts intervenu entre le 1er et le 2me semestre 1974

LIVRET SUPPLEMENTAIRE
(sans limitation avec option fiscale)

Renseignez-vous à nos guichets à SISTERON et dans nos six Succursales :
LARAGNE - LA MOTTE DU CAIRE
SAINT-AUBAN - VOLONNE
CHATEAU-ARNOUX - L'ESCALE

*Pour la RENTREE,*
*les SPORTIFS s'équipent au...*
*MAGASIN*

**LE CHALLENGE**

Place Paul Arène
04200 SISTERON

© VILLE DE SISTERON

*PASSEZ DES MAINTENANT*
*VOS COMMANDES pour*

**Restaurants - Collectivités**
**Congélateurs**

AU

**Comptoir Sisteronnais des Viandes**

Quartier de Mételine — SISTERON — Tél. 9.05

*Viandes en Gros et Demi-Gros*

CHARCUTERIE GIBIERS VOLAILLES

*TOUS LES SAMEDIS*
*Vente spéciale pour les congélateurs et particuliers* *S'Y ADRESSER...*

**G. RICHAUD** TECHNICIEN DIPLOME

**Nouvelle adresse :**
15, avenue Paul Arène - SISTERON - Tél. **3.62**

**LA MAISON**
**DES GRANDES MARQUES**

Dual - Schneider - Pathé Marconi - Radiola - Airflam
Zægel - Thomson - Lincoln - Frimatic - Frigéco
Calor - Thermor - Deville

**Avant tout achat d'un Téléviseur Couleur demandez un essai Schneider de 8 jours**
**Les Téléviseurs tranquilles à réglage automatique**
Service après-vente assuré par Spécialiste Couleur

**GRAND CHOIX**
Réfrigérateurs 140 l. à 260 l.
Réfrigérateur Congélateur 265 et 315 l.
Congélateurs 300 - 400 - 500 litres
Cuisinière Mixte Thermor et Thomson
Machine à Laver Lincoln garantie 5 ans

**PROMOTION JUILLET-AOUT**

**Remise 10 % sur Electrophone et Magnétophone**

•

OCCASION GARANTIE
Réfrigérateur • Téléviseur • Machine à Laver

*Fuel* **elf**

**PRODUITS PETROLIERS**
Transports - Livraison à toute heure

Désiré LATIL
LA SILVE - **04200 MISON** **Tél. 23 La Silve**

COMITE DEPARTEMENTAL
DE LA F. N. A. C. A.
(Anciens Combattants d'Algérie)

Compte-rendu de la réunion
du 15 Septembre 1974

Assistaient à cette réunion les Comités de Gréoux (Arnaud), Barcelonnette (Audifred), Manosque (Chorowski), Sainte-Tulle (Bourgery), Sisteron (Morère).

Le président Arnaud s'indigne de l'absence des comités de Château-Arnoux, Digne, Oraison, Riez, St-André, Valensole. Le comité de Forcalquier s'étant excusé.

Il est inadmissible que les responsables de ces comités ne tiennent pas leur engagement, et que ce soit toujours les mêmes qui prennent des décisions pour eux. Un comité départemental doit être uni pour faire du bon travail.

A l'ordre du jour :

— Désignation du délégué national : Chorowski J. renouvelle son mandat pour deux ans.

— Désignation des responsables au Congrès National de Toulouse les 25, 26, 27 Octobre 1974. Sont désignés : Stunpf, Dubois, Morère, Chorowski, Bourgery.

— Organisation de l'Assemblée générale départementale qui se tiendra le 20 Octobre 1974 à Sisteron.

D'autres problèmes furent à l'ordre du jour et furent réglés.

La séance se termina par un apéritif offert par le Comité de Sisteron.

TOURISTES DES ALPES

Les cours de solfège et de clarinette 2me et 3me année, dirigés par M. Pallot, reprendront le Mercredi 25 Septembre, à 14 heures, salle de la rue des Combes.

Les répétitions de l'Harmonie reprendront le Mardi 1er Octobre à 18 heures 30.

Les parents désireux de faire apprendre le solfège à leurs enfants peuvent les faire inscrire dès à présent auprès de M. Blanc Maurice, mairie de Sisteron, ou auprès de M. Verplancken, salle de musique, le Vendredi 27 Septembre à 16 h. 15.

Les cours sont entièrement gratuits et les enfants devront être âgés de 7 ans au moins.

COMITE DES FETES — La Baume

Le Comité se réunira le Vendredi 20 Septembre à 21 heures dans la salle des réunions de l'Hôtel de Ville.

La présence de tous est indispensable en raison de l'importance de l'ordre du jour.

S. P. A.

La S.P.A. communique :

A plusieurs reprises nous avons reçu des plaintes concernant des empoisonnements de chats dans le quartier de la Baume (Le Couvent).

Nous croyons bon de rappeler que de tels agissements sont absolument interdits et que les personnes qui se livrent à des actes aussi répréhensibles peuvent être condamnées à de grosses amendes et même à des peines de prison.

Certes le problème des chats sauvages est préoccupant mais il vaut mieux lorsque cela est possible, supprimer les petits dès la naissance d'une part, la nature faisant le reste d'autre part, car l'hiver de nombreuses bêtes ainsi livrées à elle-même disparaissent en raison du froid et du manque de soins.

En empoisonnant ces chats sauvages, souvent ce sont ceux appartenant à des particuliers qui en font les frais comme c'est le cas en ce moment.

Si cet état de fait ne cesse pas immédiatement nous nous verrons dans l'obligation de prendre des mesures très énergiques. Nous déposons d'ailleurs une plainte et une enquête va être ouverte.

Pour tout renseignement concernant la S.P.A. s'adresser à Mme Orttner, Les Bons-Enfants, ou téléphoner à Mme Clarès, La Belle Jardinière, no 2.67 à Sisteron.

FOIRE DE MARSEILLE

Pour la Foire de Marseille, les Cars Payan organisent un service. Départ à 6 heures, Place de la République, le Dimanche 22 Septembre.

Les inscriptions sont reçues dès à présent au bureau du Syndicat d'Initiative.

SECOURS POPULAIRE FRANÇAIS
Comité de Sisteron

Le Comité de Sisteron, grâce aux généreux donateurs, a pu participer aux frais de trousseau pour les enfants des travailleurs modestes partis en colonie de vacances, soit :

Pour douze enfants : 720 frs ; Secours pour des cas sociaux, onze enfants 1.100 frs ; Bourses pour classes de mer, deux enfants, 300 frs ; soit au total 2.300 frs.

Une certaine somme est disponible pour les enfants handicapés, elle sera attribuée très prochainement.

D'autre part 300 frs ont été adressés pour l'achat d'un appareil accoustique à un enfant Vietnamien atteint de surdité par suite de la guerre.

Les membres du Comité remercient bien sincèrement les personnes qui, par leurs dons, nous ont permis de venir en aide à tous ces enfants.

FOOTBALL

Sisteron-Vélo bat Volx 2 à 1

Sisteron-Vélo, équipe de promotion de première division, a joué dimanche sur le stade de Beaulieu, une partie de football difficilement gagnée.

La grosse chaleur, le manque d'entrainement, les shoots mal assurés, voilà bien le défaut d'une équipe sisteronnaise qui devrait cependant prendre les rencontres officielles très au sérieux.

Ce n'est qu'un début de championnat, espérons du mieux.

—»o«—

En troisième division, football, l'U. S. S. en déplacement à Oraison, n'a pas pu résister aux attaques locales. Un score lourd a montré la supériorité des locaux.

—»o«—

Les équipes du Sisteron-Vélo et de l'U.S.S. vont, chacune dans leur division, disputer la Coupe de Provence.

———

RUGBY A XV

Par 14 à 10 dans le challenge Aupart, l'équipe de Manosque a réussi à battre l'équipe sisteronnaise, un résultat logique. Mais c'est encore un début, on souhaite faire mieux dans l'équipe locale.

—»o«—

Le Club Olympique Sisteronnais se déplace à Apt pour disputer le Challenge Aupart.

———

LES JOURNEES BOULISTES

Nombreuses était les équipes de la région à venir disputer pendant trois journées les concours organisés par la Boule Sisteronnaise.

Les concours de pétanque, à la longue et mixte, ont apporté une vraie distraction à un nombreux public, tandis que les joueurs ont rivalisé d'adresse dans des parties durement disputées.

———

TENNIS-CLUB

Le Comité directeur signale qu'un tournoi mixte se déroulera sur les courts, au Stade de Beaulieu, à Sisteron, les 21 et 22 Septembre.

Il est rappelé que les leçons de tennis dispensées par Mme Caussanel dans le cadre de l'Ecole de Tennis ont repris le Mercredi 18 Septembre.

D'autre part les cours payants donnés par M. Smith le lundi, reprendront le lundi 23 Septembre. (Pour les personnes qui le désire, se faire inscrire au plus tôt chez Mme Lorenzi, Tél. 3.16 à Sisteron).

**BAR-RESTAURANT "LE NID"**

**René Mazella et Fils**

vous proposent leurs **SPECIALITES :**

- **Jeudi :** Couscous
- **Samedi et Dimanche :** Paëlla à emporter
- **Samedi soir :** Brochettes - Merguez - Grillades - Paëlla et la Cuisine du Chef

Route de Marseille
SISTERON
Tél. 356 Sisteron
ou 15 à Salignac

**Ent. Joseph CANO**

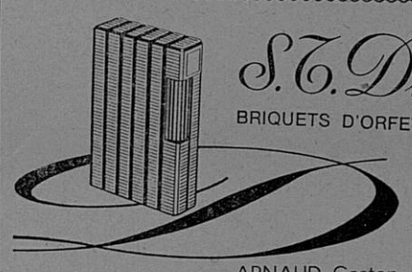
**Fondée en 1946**

SANITAIRE • CHAUFFAGE CENTRAL • VENTILATION
APPAREILS MENAGERS « Arthur Martin »
ADOUCISSEURS D'EAU • TRAITEMENT DES EAUX

**200 m2 Salle d'exposition • Entrée libre**

Rue des Combes - Tél. 7 ——— **04200 SISTERON**
Bureau à **MANOSQUE** - 3, avenue de Pierrevert
Tél. 72.14.51

**Service après-vente • Contrat d'entretien mazout**
**Ramonages**



*S. T. Dupont*
BRIQUETS D'ORFEVRERIE - PARIS

ARNAUD Gaston - **« Le Coffret »**
156, rue Droite — SISTERON

**Respirez la propreté**

grâce à

**Alpes Nettoyage Entretien**

Jean PASCAL
70, rue Droite, 70
**04200 SISTERON** — Tél. 4.03

Moquettes — Murs et Sols — Carrelages - Vitres
Appartements et Collectivités

**BARTEX**

82, rue Droite, 82
04200 SISTERON

**Spécialiste de l'habillement pour HOMMES, FEMMES, ENFANTS**

Grand choix de Pulls, Tee-Shirts imprimés ou unis, Shorts, Maillots de Bain hommes et femmes, Chemises, Chemisiers, Robes, Jupes, Polos, Pantalons hommes et femmes, Vestes, Blousons, Jeans.

Rayon très important pour les jeunes avec les dernières nouveautés.

Nous sommes dépositaires des **Vêtements A. LAFONT,** composant tous les Vêtements de Travail.

vêtements
Adolphe Lafont
"1ère MARQUE FRANCAISE DE VÊTEMENTS DE TRAVAIL"

**Notre devise :**

**« TOUJOURS MOINS CHER »...**

——— ENTREE LIBRE ———

NOUVEAUTES
CONFECTION
BIJOUX

**FAB'S BOUTIQUE**

**EXCLUSIVITES**

JEUNES
et
GRANDES TAILLES

186, rue Droite
SISTERON Tél. 2.63

NECROLOGIES

Samedi dernier, à 10 heures 30, ont eu lieu les obsèques de M. Roger Maurel, décédé à l'âge de 66 ans.

Roger Maurel était de chez nous, il était l'employé estimé et connu de la Boucherie Richaud pendant de très nombreuses années, et était le père de M. Yves Maurel, instituteur.

A la famille, nos condoléances.

***

Lundi matin de cette semaine, à Salignac, ont eu lieu les obsèques de M. Gabriel Esclangon, décédé à l'âge de 86 ans.

Agriculteur modeste et honnête homme, ancien combattant de 14-18, il était sympathiquement connu et estimé. Il était le beau-père de M. Marcel Euloge, maire de Salignac.

A sa femme, à ses enfants, à toute la famille, nos condoléances.

AU COMITE DES FETES

Les membres du Comité des Fêtes se sont réunis en assemblée générale dans le courant de la semaine dernière, sous la présidence de M. Elie Fauque, maire et conseiller général.

M. Gérard Chaillan a été réélu président.

M. Henri Decaroli, trésorier, a donné le compte-rendu financier de la saison, tandis que M. Christian Morère, secrétaire, a apporté un compte-rendu moral des plus élogieux.

***

La première manifestation du Comité sera donnée le Samedi 28 Septembre dans la salle de l'Alcazar, en soirée, par un grand Bal qui sera animé par l'excellent orchestre « Le Clan ».

**Gérante Diplômée**
12, avenue des Arcades, 12
04200 SISTERON

CONSEIL LOCAL
DE PARENTS D'ELEVES
Fédération Cornec

Les bulletins d'adhésion et d'assurances ont été distribués aux élèves par les services du Lycée.

Les parents peuvent régler les cotisations de différentes façons :

soit en espèces à M. Baronian E.. (Bartex) rue Droite, Sisteron,

soit par chèque bancaire ou CCP (adresse bancaire du conseil local Société Générale).

Ces chèques peuvent être adressés à M. le Président du Conseil local, Fédération Cornec, Lycée Paul Arène, Sisteron.

Il est instamment recommandé de joindre une enveloppe timbrée pour le renvoi de l'attestation d'assurance.

Une boîte aux lettres est également à la disposition des parents et des élèves dans la loge du concierge, au Lycée de Beaulieu.

DONS

A l'occasion de son bal annuel, la corporation des bouchers de Sisteron a remis la somme de 500 frs à répartir en parts égales entre les Vieux de l'Hôpital-Hospice, le goûter des Vieux, les Enfants du Foyer, l'Amicale des Municipaux, la Croix-Rouge Sisteronnaise.

Au mariage de M. Ahmed Mazouz avec Mlle Zohra Gherbi, il a été fait don de la somme de 100 frs à répartir en parts égales entre le Goûter des Vieux, le Sou de l'Ecole laïque, l'Amicale des Municipaux et la Croix-Rouge Sisteronnaise.

Remerciements aux généreux donateurs et meilleurs vœux de bonheur aux jeunes époux.

**DE DIETRICH**
cuisine
chauffage
revendeur agréé :

**M. ROVELLO**
04200 SISTERON ——— Tél. 56

RAMASSAGE SCOLAIRE

Il est rappelé que les enfants utilisant le ramassage scolaire, soit de Mison, soit de la Chaumiane, doivent se faire inscrire en Mairie. Certains parents n'ayant pas fait le nécessaire, les enfants ne figurent pas sur la liste et risquent d'être laissés sur le bord de la route ou, du moins, ne seront pas assurés en cas d'accident.

*AU SUJET DE L'APPRENTISSAGE PAR CONTRAT*

*L'Inspection académique communique :*

C'est très fréquemment en cette période de l'année que de nombreux parents envisagent pour leurs enfants âgés de plus de 16 ans, et donc dégagés de l'obligation scolaire, un placement en apprentissage direct, par contrat d'apprentissage dans une entreprise artisanale, industrielle, commerciale ou agricole du département :

Il est rappelé à tous ceux qu'intéresse cette formule qui permet d'apprendre un métier en dehors du cadre scolaire qu'elle est maintenant réglementée par la loi 71-576 du 16 juillet 1971 et ses dicole du département.

Tous renseignements sur cette forme d'apprentissage et la réglementation en la matière peuvent être obtenus auprès de l'inspecteur de l'apprentissage, Inspection Académique, avenue du Plantas, BP 124, 04000 Digne - Tél. 651 (permanence le lundi).

L'attention de tous les éventuels intéressés est plus particulièrement attirée à nouveau sur le fait que la législation, appliquée depuis deux ans déjà, a prévu, pour l'établissement des contrats, une période de cinq mois, qui se termine chaque année à fin novembre, sauf cas particulier et dispense spéciale.

Cette disposition, prise dans l'intérêt des jeunes, a pour but de leur permettre de commencer simultanément leur formation pratique dans l'entreprise et les cours de formation générale, théorique et technique qui la complètent obligatoirement.

Il convient donc, dans tous les cas où l'établissement d'un contrat d'apprentissage est actuellement envisagé, que les parties intéressées (parents, employeurs, futurs apprentis) prennent dès maintenant les dispositions nécessaires pour que les formalités soient effectuées avant la date limite fixée, afin que l'apprentissage et les cours commencent dès le début du cycle.

PAROISSE DE SISTERON

La rentrée des catéchismes aura lieu le Mercredi 2 Octobre 1974 à la Cathédrale :

à 9 h. les cours moyens 2e année

à 9 h. 30 les cours moyens 1re année

à 10 h. 30 les cours élémentaires 2e année.

Le catéchisme des enfants du cours élémentaire 1re année sera fait en étroite collaboration entre les parents et le prêtre.

Inscription pour les enfants du cours élémentaire 1re année et des enfants qui viennent pour la première fois au catéchisme à Sisteron, le Mercredi 25 Septembre de 10 à 12 heures et de 14 à 17 heures au Presbytère, place de la Cathédrale.

—»o«—

Une réunion pour les parents des enfants du Cours Elémentaire première année aura lieu le Vendredi 27 Septembre à 14 h. 30 ou à 20 h. 30 rue du Jalet, salle du rez de chaussée.

*LES DISTRACTIONS...*

— PLAN DE VAUMEILH — Baptêmes de l'air ; promenades aériennes, dimanches et jours de fête.

— LAC DE MISON — Pêche à la truite tous les jours.

— LE POET — Centre hippique de la Petite Sainte-Anne, leçons d'équitation, perfectionnement en manège, les promenades, tous les jours.

— MOULIN DU JABRON — Bridge-Club tous les vendredis en soirée.

**HOTEL - RESTAURANT**
**du GRAND CÈDRE** * NN

**04200 SALIGNAC - Tél. 7**

•

**Vous offre :**

Son calme réel - Son site
Pensions - Repas
Noces et banquets

**PARFUMERIE**
**INSTITUT DE BEAUTE**

**Mme ILLY**

**Esthéticienne Diplômée**

185, rue Droite
SISTERON - Tél. 4

**Dépositaire exclusif des produits de Beauté**

Elisabeth Arden
Héléna Rubinstein
Lancaster
Isabelle Lancray

**Parfums**

Givenchy
Weil
J. Fath
Madeleine de Rouch

*

Soins du visage - Maquillage
Epilation à la cire
Manucure - Beauté des pieds

*

Sur rendez-vous

Ouvert du Mardi au Samedi

**Henri DUPERY**

*Administrateur de Biens*
*Syndic de Copropriété*
*Membre de la Caisse de Garantie*
*F.N.A.I.M.*

se tient à la disposition des propriétaires d'appartements F 5, F 4, F 3, F 2, Studios et Villas pour établissement de baux, état des lieux, perception des charges locatives, taxes, attestations de l'allocation logement.

***

*Renseignements, consultation gratuite — sur rendez-vous si possible* — Tél.. 2.23 « Le Cyrnos »
SISTERON 04200

© VILLE DE SISTERON

AGENCE de Haute Provence

Jean-Charles RICHAUD
222, Avenue Paul Arène, 222
Tél. 3.69 — 04200 SISTERON

gan

LA NATIONALE
Toutes Assurances
Tous Crédits Autos
Tous Crédits Immobiliers

Toutes Transactions Immobilières et Commerciales

ACHAT - VENTE
Propriétés agréments
Terrains - Commerces
Lotissements - Villas
Appartements

FFPIC FEDERATION FRANCAISE EXPERT IMMOBILIER AGREE CHAMBRE REGIONALE

Pour vos voyages, vacances et loisirs...
UNE SEULE ADRESSE
HAUTE-PROVENCE "VOYAGES"
Licence 71.009 B
- Délivrance au tarif officiel de tous billets... AIR • FER • MER.
- Inscriptions à toute croisière Maritime et Aérienne
- Voyages à forfait, individuels et groupes à travers le monde entier.
- Pélerinages • Congrès • Voyages culturels.

Orly - Maison VERNET
137, avenue Paul Arène ——— 64, rue Droite
04200 SISTERON — Tél. 81
Prêt à Porter Dames et Hommes
Spécialité Robes de Mariées
Gaines et Soutiens Gorge
Playtex - Scandale - Triumph - Boléro
Barbara - Youthcraft
Gaines de Grossesse
Occulta - Révéa

Visitez
Le Palais du Carrelage
Avenue Jean Jaurès - SISTERON - Tél. 7.51
2, avenue Lesdiguières - GAP - Tél. 51.21.59
Zone des Fauvins - GAP
Carrelage
Moquette
Sanitaire
Accessoires
un style pour tous les styles
HALL D'EXPOSITION

ELECTRICITE GENERALE
RADIO, TELEVISION, MENAGER
A. LATIL & Fils
247, avenue Paul Arène - SISTERON Allo : 3.36
Distributeurs des Téléviseurs RADIOLA
et des Machines à Laver VEDETTE
——— Service après-vente assuré ———

Agence L'ABEILLE
ASSURANCES DE TOUTE NATURE
Contre l'Incendie - Les Accidents - Risques Divers
Complémentaires Maladie - Retraites et Vie
Contrats Spéciaux
LE CREDIT UNIVERSEL
Immobilier • Automobile • Equipement
Jean TIERANT
Place Docteur Robert
04200 SISTERON ——— Tél. 4.17

——— Tous Travaux de
PEINTURE • VITRERIE • PAPIERS PEINTS
ROBERT JEDOR
« Mont-Gervi » - 22, avenue Alsace-Lorraine
Téléphone : 0.31
04200 SISTERON Devis Gratuit

*Chronique de l'Assurance*

## Chasssez bien assuré

A l'issue d'un repas entre amis campagnards un convive propose une partie de chasse. L'un des invités se récuse : « Je n'ai, dit-il, ni permis de chasse ni assurance ». Les autres le persuadent de passer outre et l'invité accepte. Au premier coup de fusil l'imprudent blesse au pied l'un des chasseurs que l'on amputera par la suite.

De tels accidents sont malheureusement plus fréquents qu'on ne l'imagine et leurs conséquences sont particulièrement lourdes : le chasseur non assuré risque en effet non seulement de devoir rembourser le préjudice de la victime mais est encore tenu de verser une contribution au Fonds de Garantie Chasse ; il peut être condamné par ailleurs à une forte amende et parfois même à une peine de prison !

Certains accidents de chasse sont garantis par l'assurance obligatoire qui couvre notamment les dommages corporels causés aux tiers au cours de l'acte de chasse lui-même (ou de destruction d'animaux malfaisants ou nuisibles) dans un temps, un lieu et au moyen d'engins non prohibés.

(L'assurance des dommages matériels n'est pas une obligation légale, non plus que celle des dommages corporels et matériels causés pendant le trajet, mais elle est généralement incluse dans les contrats chasse proposés par les assureurs).

De tels accidents peuvent être causés par le chasseur lui-même, par une personne dont il répond (préposé, enfant mineur), ou par son chien. L'assurance de responsabilité joue en pareil cas dans la mesure où le chasseur aura pris soin de déclarer à son assureur, lors de la souscription du contrat, le nombre d'« auxiliaires » susceptibles de l'accompagner à la chasse et de préciser s'il utilise des chiens.

En revanche, de nombreux accidents peuvent survenir qui ne sont pas couverts par l'assurance de responsabilité. S'il l'estime nécessaire, le chasseur souscrit les assurances complémentaires qui lui permettront de faire face à ces « risques » toujours possibles.

Si, par exemple, lui-même ou un membre de sa famille est accidenté, une assurance « individuelle accidents» prévoit le versement à la victime d'une indemnité pour arrêt de travail ou invalidité ou le paiement aux héritiers d'un capital en cas de décès.

Le chasseur a également la possibilité d'obtenir une garantie à l'année pour tout accident, corporel ou matériel, causé par son fusil ou par son chien. Cette assurance est souscrite dans le cadre d'un contrat chasse ou d'un contrat responsabilité chef de famille.

Il est possible d'assurer les chiens et de percevoir ainsi une indemnité en cas de mort de l'animal à la suite d'un accident de chasse.

Enfin, et quelle que soit la nature de l'accident de chasse, la victime peut souhaiter que son assureur se charge d'obtenir auprès du responsable les indemnités qui lui reviennent : une garantie « défense recours » répond à ce souci ; si le chasseur a commis une infraction, son assureur se charge de sa défense.

Ces assurances, obligatoires et facultatives, peuvent être souscrites à titre personnel. L'intéressé, dans ce cas, s'adresse à son assureur habituel.

Elles peuvent être également souscrites dans le cadre d'un contrat collectif, par une société de chasse, une association communale ou intercommunale. L'adhérent de telles organisations s'informera auprès des responsables afin de savoir de quelles garanties il peut bénéficier. Si l'assurance obligatoire seule a été souscrite, le chasseur souscrira personnellement auprès de son propre assureur les garanties qui lui sembles utiles.

S. P. A.

Nous rappelons notre important besoin de pain servant à la nourriture des 55 chiens abandonnés actuellement au refuge. Déposez votre pain dur chez Mme Clarès «La Belle Jardinière».

Il a été perdu chat tigré collier jaune, vu aux environs Hôtel des Acacias. — chat blanc tâches marron, quartier du Thor.

Aviser S.P.A. Tél. 2.67.

CAISSE D'EPARGNE DE SISTERON

2me Semestre 1974

6,50 %
Totalement exonéré d'Impôt
Dépôts maximum : 25.000 frs
Capitalisation illimitée des intérêts

+ Prime Temporaire d'Epargne
1,50 % l'an
récompensant l'accroissement des dépôts intervenu entre le 1er et le 2me Semestre 1974

LIVRET SUPPLEMENTAIRE
(sans limitation avec option fiscale)

Renseignez-vous à nos guichets à SISTERON
et dans nos 6 succursales

Laragne — L'Escale
La Motte du Caire — Saint-Auban
Château-Arnoux — Volonne

GRAND BAZAR PARISIEN
Cadeaux - Souvenirs - Jouets
Tout pour l'Enfant - Jeux Educatifs
Papeterie - Camping - Rideaux - Revêtement du Sol
Maroquinerie Scolaire - Voyage - Etc...
Liste de Mariage
61, rue Droite
04200 SISTERON Tél. 53

Entreprise Chauffage Sanitaire CARLE
S.A.R.L. - 05300 LARAGNE - Tél. 1.46
AGENCE DE SISTERON
E. CAPDEVILA
30, rue Saunerie — Tél. 5.47
Tous Travaux de Chauffage
Sanitaire/Climatisation/Zinguerie
Traitement d'eau - Dépan. et entret. d'installations

Cabinet
Alphonse ALIBERT
Fondé en 1930
Courtier • Transactions Immobilières • Commerciales
Crédits Divers
11, rue de Provence
04200 SISTERON
Téléphone : 80

AGENCE DU CENTRE
Mme CHABERT
18, rue Droite, 18
04200 SISTERON - Tél. 2.86
Toutes transactions : Immobilières Commerciales Industrielles

Fuel ANTAR
LATIL Pierre
Avenue de la Durance
04200 SISTERON Tél. 3.23
(PRIX SPECIAUX)

Garage du Jabron
Mécanique Générale - Tôlerie - Peinture en Cabine et Blaxonnage de Coques
J.-P. NADE
Agence FIAT
Les Bons-Enfants - PEIPIN — Tél. 22
STATION SERVICE
Dépannage jour et nuit, dimanches et jours fériés

Scala - Peterelec
S.A.R.L.
Distributeurs Officiels PHILIPS
4, rue de Provence
04200 SISTERON Tél. 1.97

SERRURERIE • CONSTRUCTION METALLIQUE
BLANC FRÈRES
Route de Gap - SISTERON ——— Tél. 1.96

TAPISSIER ——— MATELASSIER A FAÇON
MALATRAY Jean
1, rue du Glissoir - 04200 SISTERON - Tél. 5.63
Réparations et Neuf
Sommiers - Matelas - Fauteuils - Chaises
Matelas : Laine/Mousse/Ressorts
Tissus Ameublement Traversins - Oreillers

© VILLE DE SISTERON